

CHORALIS CONSTANTINUS 500

A HABSBURG CSÁSZÁRI UDVAR ÉNEKES SZERTARTÁSAI A 15-16. SZÁZADI GYAKORLAT ALAPJÁN
VOCAL LITURGICAL MUSIC IN THE HABSBURG IMPERIAL COURT ACCORDING TO 15TH AND 16TH-CENTURY PRACTICES

Introitus – Heinrich Isaac: **Loquébar de testimoniis** (Choralis Constantinus III.)

Kyrie – Heinrich Isaac: II. Missa Solenne a6

Graduale – **Spécie tua** (Graduale Pataviense (fol.164v))

Alleluia – Heinrich Isaac: **Diffusa est** (Choralis Constantinus III.)

Offertorium – **Filiæ regum** (Graduale Pataviense (fol.166v))

Sanctus – Heinrich Isaac: II. Missa Solenne a6

Agnus Dei – Heinrich Isaac: II. Missa Solenne a6

Communio – **Feci iudicium** (Graduale Pataviense (fol.167v))

Exitus – John Sutton: **Salve Regina a7** (The Eton Choirbook)

S. Appolloniae, Virginis

Introitus

Loquébar de testimoniis tuis in conspectu regum, et non confundébar: et meditabor in mandatis tuis, quæ diléxi nimis.

Ps. Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini.

Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto sicut erat in princípío et nunc et semper et in sæcula sæculórum. Amen.

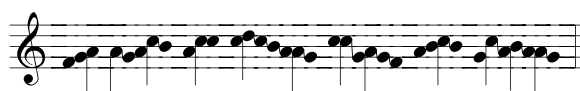
Kyrie, eléison.

Christe, eléison.

Kýrie, eléison.

Graduale

Spécie tua et pulchritúdine tua inténde prospere Procéde et regna. V) Propter veritátem et mansuetúdinem et iusticiam et edúcet te mirabíliter dextéra tua.



Al - le - lu - ia.

V) Diffúsa est grátia in lábiis tuis: propterea benedixit Deus in ætérnum.

Offertorium

Filiæ regum in honóre tuo, ástitit regína a dextris tuis in vestítu deauráto, circúmdata varietáte.

Sanctus, sanctus, sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:

Szt. István Bazilika (2011. február 9., 18.00)

Introitus

Bizonyosságaidról királyok előtt beszélek, és nem szégyenülök meg: parancsaidról elmélkedem, mert szeretem őket.

Ps. Boldogok, kiknek útja szeplőtelen, kik az Úr törvénye szerint járnak.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentlélek Istennek. Miképpen kezdetben vala, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámen.

Uram, irgalmazz!

Krisztus, kegyelmezz!

Uram, irgalmazz!

Graduale

Kelj útra ékességemben és szépségemben, haladj szerencsével és diadalmaskodjál.

V) A hűségért, a szelídségért és az igazságért: s vezessen csodálatosan jobb kezéd.

Offertorium

Királyleányok jönnek dicsőségben; arannyal átszótt, sokszínű ruhában a királyné áll jobboldon.

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőséged betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit:

St. Stephen's Basilica (9. February, 2011. at 6 PM)

Introitus

I spoke of Thy testimonies before kings, and I was not ashamed: I meditated also on Thy commandments, which I loved.

Ps. Blessed are the undefiled in the way: who walk in the law of the Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Graduale

Good luck have thou with thine honour: ride on, because of the word of truth, of meekness, and righteousness; and thy right hand shall teach thee terrible things.

V) Full of grace are thy lips, because God hath blessed thee for ever.

Offertorium

King's daughters were among thy honourable women: upon thy right hand did stand the queen in a vesture of gold, wrought about with divers colours.

Holy, Holy, Holy Lord God of Hosts. Heaven and earth are filled with your glory. Hosanna in the highest. Blessed is He Who comes in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Lamb of God, Who take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, Who take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, Who take away the sins of

dona nobis pacem.

Communio

Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit Deus in aetérnum.

Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi.

Lingua mea cálamus scribæ, velóci ter scribéntis. Astitit regína a dextris tuis investítu deaurátio: circúmdata varietáte.

Audi filia, et vide, et inclína aurem tuam: et obli víscere pópulum tuum, et domum patris tui. Et concupíscet Rex decórem tuum: quóniam ipse est Dóminus, Deus tuus, et adorábunt eum.

Et filia Tyri in munéribus vultum tuum deprecábuntur: omnes dívites plebis.

Omnis glória ejus filia Regis ab intus, in fimbriis áureis circumamícta varietátibus.

Adducéntur regi vírgines post eam: próxíma ejus afferéntur tibi.

Motetta

Salve Regina, Mater Misericordiae, Vita, dulcedo, et spes nostra, Salve! Ad te clamamus, exsules filii [H]evae, Ad te suspiramus, gementes et flentes, In hac lacrimarum valle. Eja ergo, Advocata nostra, Illos tuos misericordes oculos ad nos converte Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, Nobis, post hoc exilium, ostende,

Virgo mater ecclesiae, aeterna porta gloriae. Esto nobis refugium apud patrem et filium.

O clemens,

Virgo clemens, virgo pia, virgo dulcis, O Maria, Exaudi preces omnium Ad te pie clamantium.

O pia,

Funde preces tuo nato Crucifixo, vulnerato, et pro nobis flagellato, Spinis puncto, felle potato.

O dulcis Virgo Maria, salve.

adj nekünk békét.

Communio

Kedvesség ömlik el ajkadon, azért áldott meg téged örökre az Isten.

Az én szívem ünnepi szózatától árad: zengem dalomat a Királynak.

Nyelvem, mint a gyorsírónak tolla.

Királyok leányai a te díszes udvarodban, jobbodon a királyné, Ofír aranyával ékesen.

Halljad, leányom, és lássad, és hajtsd ide füledet, felejtsd el népedet és atyádnak házáát!

Mert kívánja a Király a te szépségedet, hódolj neki, mert ő a Te Urad, Istened.

Tírusz leányai ajándékokkal jönnek, orvátat esdik a népek gazdagai.

Mily dicsőséges bensejében a király leánya, arannyal átszőtt ruhát öltött.

Sokszínnű öltözetben vezetik őt a királyhoz, szűzek követik, az ő társai, és bevezettetnek, Uram, tehozzád.

Motetta

Üdvözlégy, Királynő, irgalmasság Anyja! Életünk, édességünk, reménységünk, üdvözlégy! Hozzád kiáltunk, Évának számkivetett fiai, hozzád sóhajtunk sírva és zokogva e siralom völgyéből! Fordítsd reánk tehát, Szószólónk, irgalmas szemedet, és e számkivetés után mutasd meg nekünk Jézust, méhednek áldott gyümölcseit!

Szűz (Mária), az Egyház anyja, a dicsőség örök kapuja, Légy menedékünk az Atya és a Fiú előtt.

Ó irgalmas,

Irgalmas Szűz, kegyes Szűz, ó édes Szűz Mária, Hallgasd meg mindenki könyörgését, aki Tehozzád ábitattal kiált.

ó kegyes,

Öntsd imáinkat fiad elé, akít megfeszítettek, megsebeztek és megostoroztak értünk, akít tövisetek szűrtak, és epével itattak.

ó édes Szűz Mária! Üdvözlégy!

the world, grant us peace.

Communio

Full of grace are thy lips, because God hath blessed thee for ever.

I speak of the things which I have made unto the King.

My tongue is the pen: of a ready writer: upon thy right hand did stand the queen in a vesture of gold, wrought about with divers colours.

Hearken, O daughter, and consider, incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house.

So shall the King have pleasure in thy beauty: for he is thy Lord God, and worship thou him.

And the daughter of Tyre shall be there with a gift: like as the rich also among the people shall make their supplication before thee.

The King's daughter is all glorious within: her clothing is of wrought gold.

She shall be brought unto the King in raiment of needle-work: the virgins that be her fellows shall bear her company, and shall be brought unto thee.

Motetta

Hail Holy Queen, Mother of mercy [Hail] our life, our sweetness and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve, To thee do we send up our sighs, Mourning and weeping in this valley of tears. Turn, then, o most gracious advocate, Thine eyes of mercy and after this our exile Show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. [...]

O clement, [...]

o loving, [...]

o sweet Virgin Mary.

DISCANTUS

Művészeti vezető: Mészáros Péter